



- [首頁](#) [頭條](#) [焦點](#) [大陸](#) [臺灣](#) [港澳](#) [國際](#) [兩岸](#) [社區](#) [經濟](#) [財經](#) [軍事](#) [體育](#) [社會](#)
- [人物](#) [藝文](#) [圖片](#) [自然](#) [娛樂](#) [評論](#) [攝影](#) [寵物](#) [美食](#) [旅遊](#) [法律](#) [外電](#) [輿論](#) [智囊](#)
- [專題](#) [專訪](#) [專頁](#) [週報](#) [兩性](#) [健康](#) [編譯](#) [網書](#) [調查](#) [動態](#) [電訊](#) [名家](#) [名作](#) [簡介](#)

- [本站首頁](#)
- [簡體中文](#)
- [繁體中文](#)
- [設為首頁](#)

Google

新聞RSS: [及時新聞](#) | [要聞導讀](#) | [美國](#) | [中國](#) | [臺灣](#) | [香港](#) | [國際](#) | [財經](#) | [娛樂](#) | [健康](#) | [華人](#) | [體育](#) | [IT新聞](#) | [汽車新聞](#) | [圖片新聞](#)

[首頁](#)>> [社區新聞](#)

【南加華人三十年史話】後期英文翻譯需社區人士大力支持
 洛杉磯時間: 2014-2-15 消息來源: 環球通訊社 網友評論0條



赫士恩給美國作家寫好建議 技巧合時時控

- [【美中工商協會】第14屆理事會就職](#)
- [獅子會童謠比賽公佈賽制 報名即將截止](#)
- [清華大學訪美團作客洛杉磯 校友會熱](#)
- [美國易經協會研討【中國傳統文化在美](#)
- [亞市火警 意外查獲大麻屋](#)
- [4億元勁球明開獎 再掀買氣](#)
- [南加安徽同鄉會馬年團拜](#)
- [3歲女IQ逾160 勝愛因斯坦](#)
- [走過風波 電視名廚東山再起](#)
- [太極門氣功養生學會新春茶敘](#)

- 淡马经 [更多>>](#)
- [日蝕獎育馬人締造「馬王生產線」](#)
 - [巴雷特綜合拍賣會馬匹銷量直線上揚](#)
 - [Spellbound整裝待發, 挑戰](#)
 - [練馬師Todd Beattie盼率](#)
 - [California Chrome](#)

[點擊進入 網友熱評排行榜](#)

- 本周新聞排行
- [【溫州旅美同鄉會】馬年新春聯歡會熱](#)
 - [董培欣: 世界沒好樣板, 中國向何處去?](#)
 - [連勝文到訪洛杉磯 向僑胞展現親和力](#)
 - [劉蘭芳吳兆南聯袂匯演 榕縣華人讚口](#)
 - [羅省婦女新運會春聯歡熱鬧舉行](#)
 - [柔佛密商會舉行87周年慶 將更好為](#)
 - [臺灣歌仔戲大師廖瓊枝兩灣演出回響熱烈](#)
 - [信義會蒙市禮拜堂向消防局捐贈致謝](#)
 - [美國癌症協會舉辦專題教育講座展覽](#)
 - [【美國浙江經貿文化聯合會】十周年慶](#)
 - [戴守真獲【美國華人政治聯盟】鼎力支持](#)
 - [【南加華人三十年史話】成功出版舉行](#)
 - [劉曉慶舞台劇《風華絕代》美國即將登場](#)
 - [清華大學訪美團作客洛杉磯 校友會熱](#)
 - [【美中工商協會】第14屆理事會就職](#)
 - [美中企業家商會協助通訊設備產業巨璧](#)

【本站訊】耗時近5年、義工近700人、近1300頁、近百萬字，分17章記載南加州華人從1980年到2010年這30年間在美國奮鬥的過程的地方華裔史冊『南加華人30年史話』於2014年1月正式結集成書，並於2月9日中午舉行簽書會。當天由參與撰寫、編輯和支持該書的南加州各界人士數百人參與，盛況空前。

『南加華人30年史話』部分董事於2月12日晚間在聖蓋博市舉行慶功宴暨後期工作討論會。

發起並主持編務的陳十美表示，「光大傳承：南加華人三十年史話」分17章收錄南加州華人移民發展的里程碑，像這樣詳盡記載南加州地方歷史的紙本書，今後應該不會再出現，下一步的目標是出版電子書，並展開英文翻譯工作，希望僑界各方人士積極支持。

董事林日昇表示，陳十美女士組織華人自發編寫、完成了這本宏篇巨著，令人欽佩，更令華人自豪。早期的南加州華人歷史主要是傳統僑社的歷史，前幾年羅省中華會館主席伍仕斌曾牽頭編寫了一本《羅省中華會館120週年》記錄了華裔早期先民的歷史，這本史話可以說是近30年華人社區歷史的珍貴記錄。30年來南加州華人移民為金融、房地產、服務業都帶來巨大變化，尤其1990年代後，大批中國大陸學者改變USC、UCLA等大學學者結構，也有很多華人投身律師、金融業，通過民選在各級政治、立法機構任職。目前UCLA東亞圖書館也表示配合，他也願意為60餘萬字史話做校對，為該書出版出錢出力。目前的當務之急是需要把整部書籍翻譯成英文，並且作為歷史資料讓大家能夠分享。而整部書翻譯成英文需要十萬美金以上的籌款，並且呼籲南加州華人能夠慷慨解囊，為這部獨一無二的南加州地方歷史書籍做出貢獻。

☰ [社區法律咨訊](#)

☰ [我要尋求幫助](#)

☰ [攝影佳作欣賞](#)

☰ [洛城寵物家園](#)

☰ [洛城美食驛站](#)

☰ [洛城旅游天地](#)

☰ [精選藝文天地](#)





發起並主持編務的陳十美表示，「光大傳承：南加華人三十年史話」下一步的目標是出版電子書，並展開英文翻譯工作，希望僑界各方人士積極支持。



董事林日昇表示，他願意為60餘萬字史話做校對，為該書出版出錢出力。目前的當務之急是需要把整部書籍翻譯成英文，並且作為歷史資料讓大家能夠分享。而整部書翻譯成英文需要十萬美金以上的籌款，並且呼籲南加州華人能夠慷慨解囊，為這部獨一無二的南加州地方歷史書籍做出貢獻。

好友分享



我要发言



我要纠错



加入

我的收藏夾

【本站鄭重聲明】以下所有留言均為網友自行上傳和發布，不代表本站立場。本站軟件系統將定期對漫罵、涉及人身攻擊等留言進行自動刪除及清理。此類管理無關政治立場，特此聲明。

網友留言 / 發表論評

暫時還沒有任何用戶評論

用戶名:

內容:

提交留言 (200字以內)

>>相關新聞

- 1、[亞市火警 意外查獲大麻屋](#)
- 2、[4億元勁球明開獎 再掀買氣](#)
- 3、[南加安徽同鄉會馬年團拜](#)
- 4、[3歲女IQ逾160 勝愛因斯坦](#)
- 5、[走過風波 電視名廚東山再起](#)
- 6、[太極門氣功養生學會新春茶敘](#)
- 7、[美國易經協會研討「中國傳統文化在美國」](#)

[更多相關新聞>>](#)

[關於本站](#) | [隱私政策](#) | [免責條款](#) | [版權聲明](#) | [投資機會](#) | [網站導航](#) | [廣告服務](#) | [聯繫方式](#) | [幫助中心](#)

Copyright@since 1997 ChinesedailyUSA.com, All Rights Reserved 